

Appel à contributions

Date limite de soumission des propositions : 15 mai 2012

Afin de prolonger la journée d'études sur le thème du *plurilinguisme et le monde du travail* qui s'est tenue à l'Université de Turin et à la Chambre de Commerce de Turin le 18 octobre 2011, la revue du Gerflint *Synergies Italie* lance un appel à contributions pour la publication du n°9 sur le thème :

Le plurilinguisme en entreprise : un défi pour demain

L'objectif de ce numéro de la revue est d'élargir l'application de la notion de plurilinguisme – amplement examinée ces dernières années sous divers angles d'approche (sociologique, didactique linguistique, interculturel, politique etc.) – au champ spécifique de la culture d'entreprise, généralement soumise à la domination de l'anglais.

La rapide évolution du contexte socio-économique, les nombreux changements induits par la mondialisation, notamment dans le monde du travail, mettent en lumière la nécessité de dépasser ce modèle monolingue et de chercher de nouvelles solutions du côté d'un modèle stratégique alternatif, fondé sur les valeurs de la diversité linguistique et culturelle.

Depuis une dizaine d'années, la question a été partiellement abordée, essentiellement du point de vue de la didactique et de la formation, des langages sectoriels, ou encore de la politique de l'Union Européenne. Parmi les initiatives de l'UE, le *Forum des entreprises sur le multilinguisme*, la *Plate-forme des entreprises sur le multilinguisme* et la très récente constitution d'un réseau européen à l'intérieur du projet CELAN – Réseau pour la promotion des stratégies linguistiques pour la Compétitivité et l'Emploi – ont permis de relancer le débat sur le multilinguisme au sein des petites et des moyennes entreprises grâce à de nombreuses campagnes de sensibilisation. Néanmoins, il n'existe toujours pas d'études précises sur les rapports entre pluralité linguistique et gouvernance des entreprises conçus comme une synergie productive, et non comme un coût.

Les contributions, sous des angles différents (énonciatif, discursif, interactionnel, didactique, argumentatif, sociolinguistique, etc.), pourront traiter des questions suivantes :

- 1) Pratiques du plurilinguisme en entreprise (communication interne, externe...);
- 2) Stratégies de plurilinguisme adoptées par les entreprises. Avantages et problématiques du choix du plurilinguisme en entreprise ;
- 3) Gestion du personnel plurilingue et de la diversité linguistico-culturelle des équipes ;
- 4) Formation au plurilinguisme en entreprise.

Les communications porteront sur **le français ou l'italien ou bien sur les deux langues en perspective comparative ou contrastive**.

Quelques références bibliographiques

AA.VV. (2007), *Langue, économie, entreprise*, Paris : Presses Sorbonne Nouvelle.

AA.VV. (2008), *Grandes et petites langues. Pour une didactique du plurilinguisme et du pluriculturalisme*, Berne: Peter Lang.

Boutet J. (1995), *Paroles au travail*, Paris : L'Harmattan.

Carli A. (a cura di) (2006), *Le sfide della politica linguistica di oggi. Fra la valorizzazione del multilinguismo migratorio locale e le istanze del plurilinguismo europeo*, Milano: Franco Angeli.

- Garzone G., (dir.) (1999), *Quale curriculum linguistico per l'azienda? Linguisti ed aziendalisti a confronto*. Milano : Egea.
- Londei D., (2009), *Multiculturalità e plurilinguismo in Europa*, Bononia University Press.
- Lüdi G., *Le plurilinguisme au travail entre la philosophie de l'entreprise, les représentations des acteurs et les pratiques quotidiennes*, ARBA 22/2010.
- Mondada L. (2004), *Le plurilinguisme au travail*, Babylonia 4.
- Ost G., (2009), *Traduire. Défense et illustration du multilinguisme*, Paris : Fayard.
- Truchot C. (2008), *Europe : l'enjeu linguistique*, Paris : La Documentation Française.
- Zarate G., Lévy D., Kramsch C., (2008) *Précis du plurilinguisme et du pluriculturalisme*, Paris : Editions des archives contemporaines.

Format de soumission et sélection

Les propositions d'articles, rédigées en français ou en italien, seront présentées sous forme d'un résumé de deux pages maximum (format A4, police Times taille 12), incluant 5 mots-clés et les éléments essentiels de bibliographie, et envoyées par courriel à l'adresse suivante : synergies.italie@gmail.com

Ce fichier Word fera mention des informations suivantes :

- nom et prénom de l'auteur ;
- institution d'appartenance ;
- titre de l'article ;
- pour les doctorants : affiliation et directeur de thèse.

Les propositions seront transférées pour évaluation au comité scientifique de la revue.

Calendrier

Date limite de l'envoi des résumés : **15 mai 2012**

Retour des avis aux auteurs : 30 juin 2012

Envoi des articles **avant le 15 septembre 2012**